

Spanish Translation of the O*NET-SOC Taxonomy March 2013

Introduction

This release contains the titles and descriptions of the O*NET-SOC 2010 taxonomy in English and Spanish languages. Where appropriate, Spanish translations from the 2010 SOC translation (by the Bureau of Labor Statistics) are used. The translated taxonomy was developed for use in Mi Próximo Paso (<http://www.miproximopaso.org>).

O*NET-SOC 2010 taxonomy

Note: these files are based on the O*NET-SOC 2010 taxonomy, which is used by O*NET database releases 15.1 and later. If you use these files with O*NET 15.0 or earlier, you may notice differences in occupational codes and titles. For more information about the O*NET-SOC 2010 taxonomy, and supplemental files compatible with earlier O*NET databases, please visit the O*NET Resource Center at <http://www.onetcenter.org>.

File Structure

Each file in the Spanish Translation package is described in this document. A list of columns is included, showing the column name used in the file, its data type, and a description of the column content. A description and data example for each file are also included.

The data types specified in the file structures are ANSI (American National Standards Institute) compliant. The following data types are used in this document:

Character:	fixed-length character string
Character Varying:	varying-length string

Each file contains tab delimited fields in the above data types.

Occupation Data Translations

Purpose: Provide the O*NET-SOC taxonomy in English and Spanish.

File Name: Occupation Data Translations.txt

Structure and Description:

Column	Type	Column Content
O*NET-SOC Code	Character(10)	O*NET-SOC Occupation Code
English Title	Character Varying(150)	O*NET-SOC Title, in English
Spanish Title	Character Varying(150)	O*NET-SOC Title, in Spanish
English Description	Character Varying(1000)	O*NET-SOC Description, in English
Spanish Description	Character Varying(1000)	O*NET-SOC Description, in Spanish

This file contains English and Spanish language titles and descriptions for the O*NET-SOC 2010 taxonomy. The English content corresponds to the “Occupation Data.txt” file included in the O*NET Database, version 15.1 and later. Translations of SOC-level titles and descriptions match the 2010 SOC translation published by the Bureau of Labor Statistics.

The file contains 5 tab delimited fields, identified using the column names provided above. The 5 fields are represented by one row. There are a total of 1,110 rows of data in this file.

Data Example:

O*NET-SOC Code	English Title	Spanish Title	English Description	Spanish Description
11-1011.00	Chief Executives	Ejecutivos en Jefe	Determine and formulate policies and provide overall direction of companies or private and public sector organizations within guidelines set up by a board of directors or similar governing body. Plan, direct, or coordinate operational activities at the highest level of management with the help of subordinate executives and staff managers.	Determinan y formulan las políticas y cumplen funciones de dirección general en compañías u organizaciones del sector privado y público dentro de las normas establecidas por una junta de administración u órgano similar. Planifican, dirigen o coordinan las actividades operacionales al más alto nivel de gestión con la ayuda de los ejecutivos y del personal subordinado.
11-1011.03	Chief Sustainability Officers	Directores de Desarrollo Sostenible	Communicate and coordinate with management, shareholders, customers, and employees to address sustainability issues. Enact or oversee a corporate sustainability strategy.	Comunican y coordinan con la gerencia, accionistas, clientes y empleados para tratar asuntos de desarrollo sostenible. Promulgan o supervisan una estrategia de desarrollo sostenible.